



TATIANA DILHAT
rédactrice en chef

Ça roule pour Barcelone !

Barcelone s'apprête à vivre une année historique. Cette ville a été désignée par l'UNESCO capitale mondiale de l'architecture en 2026, après Rio en 2020 et Copenhague en 2023. Une évidence tant la capitale catalane se distingue par un style architectural audacieux et élégant. Un dialogue architectonique singulier semble se dérouler entre l'ancien et le moderne. Ainsi, le dragon en mosaïque « trencadís » moderniste de Gaudí converse sans heurt avec le poisson en acier de Franck Gehry, symbole des J.O de 1992. Dans la skyline, la silhouette envoûtante de la Sagrada Família tutoie avec bonheur le XXI^e siècle incarné par la tour Glories de Jean Nouvel.

De février à décembre, une série d'événements vont faire palpiter le cœur de la cité. Entre lesquels la réalisation d'une maquette géante de la ville, de nombreuses expositions et le forum mondial de l'architecture du 28 juin au 2 juillet.

Cette année coïncide également avec deux anniversaires importants pour Barcelone : le centenaire de la mort d'Antoni Gaudí (1852-1926) et le 150^e anniversaire de la mort d'Ildefons Cerdà (1815-1876). Gaudí, chef de file du modernisme a offert à Barcelone ses monuments les plus célèbres-la Sagrada Família, le parc Güell, la casa Milà, la casa Batlló-qui témoignent d'un sens débridé du fantastique et du poétique mais aussi d'un souci constant du fonctionnel. Quant à Ildefons Cerdà, c'est un visionnaire qui a permis à la ville de relever le défi de son expansion au XIX^e avec la création de L'Eixample. En créant un plan en damier avec des îlots verdoyants, l'architecte a inventé l'urbanisme du futur centré sur le bien être des habitants.

Enfin, le 4 juillet, la cité comtale accueillera le départ de la 113^e édition du Tour de France. L'occasion de mettre en valeur plusieurs quartiers emblématiques, symboles du sport comme le Port olympique et Montjuïc.

Bonne route !

CDI
Lycée Mur / Porsmeur
Morlaix

Grand Angle

A la une

■■■■ C1-C2



La innovación tecnológica de Antoni Gaudí **THE CONVERSATION** 6

Gaudí : un architecte excentrique mais soucieux du fonctionnel



Focus

* A2-B1



El plan Cerdà, ¿patrimonio de la humanidad? **LA VANGUARDIA** 10

L'Eixample, un quartier emblématique conçu par un visionnaire

Société

* A2-B1

La paella como bandera: cómo la comida puede convertirse en un arma diplomática **EL PAÍS** 14

L'Espagne en pointe de la gastrodiploamatie

Sur le vif

■■ A2-B1

Las motos son la columna vertebral de la economía en América Latina **THE CONVERSATION** 18

Le rôle des deux roues dans l'économie latino-américaine

Enjeux

* A2-B1



Venezuela el país que habla en voz baja **EL PAÍS** 22

Le gouvernement Maduro resserre l'étau de la répression

On parle d'eux

PRATIC'ABLE

25-28



A la banque / la conjonction *aunque*

Zoom

* A2-B1

El Mundial 2026 ya tiene campeón en el mercado de bebidas: el tequila **THE CONVERSATION** 30

La coupe du monde au Mexique ne boira pas la tasse grâce à la tequila

A 360°

33

CLUB ABONNÉS

Abonnez-vous à la newsletter abonnés
Podcasts, quiz, cadeaux ... bénéficiez de
bonus et d'avantages exclusifs !

www.vocable.fr/newsletter

Découverte

* A2-B1

El boom de la medicina de longevidad ABC 34



La médecine de la longévité a le vent en poupe outre Pyrénées

** B2-C1

Granjas de olas, baterías de sal... La revolución energética está en marcha (y pasa por España) EL SEMANAL 36

L'Espagne joue la carte verte

Culture

** B2-C1

"Teníamos que encontrar la belleza en las aristas" VOCABLE 38



Interview de la réalisatrice Irene Iborra



Echos

** B2-C1

Dolores Fonzi revive una pesadilla en Belén: ir presa por un aborto EL PAÍS 42



Belén, un thriller judiciaire inspiré par une histoire vraie

* A2-B1

La infancia de Dalí en Figueras ABC 44



Un musée dans la maison natale de Salvador Dalí à Figueras

Les Sorties

Le Dessin

La recette en V.O. Patatas a lo pobre 50

NIVEAU DE DIFFICULTÉ ET ÉQUIVALENCE CECRL

(Cadre Européen Commun de Référence pour les langues) :

* facile A2-B1

** moyen B2-C1

*** difficile C1-C2

■ espagnol - espagnol

BONUS

L'article est repris sur le CD ou les MP3 de conversation :

Des interviews en V.O. pour améliorer votre compréhension

Tous les articles du magazine sont lus par des hispanophones sur le CD (ou les MP3) séquence Lecture.



Retrouvez le reportage vidéo lié à l'article sur **vocable.fr**



Suivez-nous sur :

f Vocable

@ vocable.mag

@vocableespanol.
bsky.social

Prochain numéro : le 6 février



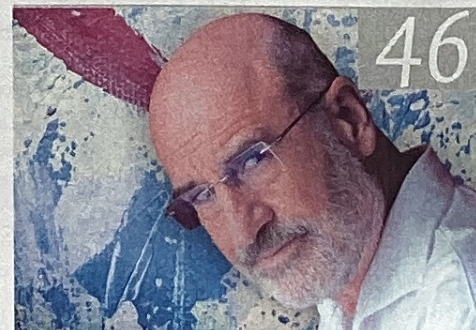
Carnet de voyage

12 Joyaux architecturaux de Barcelone



Au cœur de l'Histoire

Le Mercosur



Une plume à la loupe

Fernando Aramburu

VOCABLE
ÉDITION ESPAGNOLE

SERVICE ABONNÉS 03 27 61 10 11. www.vocable.fr

Pour contacter votre correspondant, composez le 01.44. 37. 97 [...] suivi des 2 chiffres de son numéro

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : C. Lecat. RESPONSABLE D'ÉDITION : T. Dilhat [70]. tdilhat@vocable.fr. EXPLICATIONS, TRADUCTIONS ET CORRECTIONS : L. Maître-pierre, M. Besada, A. Gainza (Conception des encadrés Sur le bout de la langue et les quiz de compréhension). PUBLICITÉ : [77]. DIRECTION COMMERCIALE : C. Libilbéthy [79]. ABONNEMENTS

ENTREPRISES : E. Jayme [86]. PARTENARIATS / COMMUNICATION : C. Véziris [80]. MARKETING-FABRICATION : V. Blum [92], J. de Beco [93], C. Bourdery [90]. SERVICE ABONNÉS : Tél. 03 27 61 10 11, serviceabonnes@vocable.fr. RÉASSORTIMENT PROFESSIONNEL : BO CONSEIL, servicegestion@boconseilame.fr, tél. 09 67 32 09 34. CONCEPTION GRAPHIQUE : Virginie Lafon & Frédéric Savarit. MAQUETTE : S. Burlion, C. Soufflet.

IMPRESSIION : Imprimerie Groupe MAURY Malesherbes-Manchecourt - Zone Industrielle 45330 Malesherbes. N° de commission paritaire 1227 K 82494. ISSN n° 0765-6432

ORIGINE DU PAPIER : Suisse. TAUX DE FIBRES RECYCLÉES : 46%. EUTROPHISATION : ptot : 0.009 kg/tonne de papier.

VOCABLE est édité par la Société Maubeugeoise d'Édition et Cie, 75015 PARIS.

Bureau Paris 56, rue Fondary 75015 PARIS. Tél : 01 44 37 97 97.

Dans ce numéro, des encarts d'abonnements brochés ou jetés sur tous les abonnés. Cette publication comporte, sur une partie des abonnés, un livret audio jeté.

